

1	Introduction	
1.1	Glossaire et abréviations.....	22
1.2	Pictogrammes rédactionnels.....	22
2	Normes de sécurité	
2.1	Tenue de travail.....	23
2.2	Risques résiduels.....	23
2.3	Utilisations prévues.....	23
2.3.1	Domaine d'application.....	23
3	Préparation	
3.1	Pré-installation: branchement électrique.....	24
4	Caractéristiques	
4.1	Description générale.....	25
4.2	Caractéristiques techniques.....	25
4.2.1	Dimensions d'encombrement.....	25
4.2.2	Données techniques.....	25
5	Opérations préliminaires	
5.1	Contenu de l'emballage.....	26
5.2	Contrôle des composants de l'opérateur.....	26
5.3	Liste de matériaux nécessaires au montage.....	27
5.4	Contrôles préliminaires.....	27
6	Installation	
6.1	Distances de sécurité.....	28
6.2	Montage de l'opérateur.....	28
6.3	Montage du bras.....	29
7	Réglage	
7.1	Réglage des fins de courses.....	30
8	Notes	
8.1	Notes pour l'utilisateur.....	31
8.2	Notes pour l'installateur.....	31
8.2.1	Entretien.....	31
8.2.2	Recherche des pannes.....	31

1.1 GLOSSAIRE ET ABREVIATIONS

Ce paragraphe présente une liste de termes peu communs ou ayant un sens différent du sens commun, ainsi que les abréviations utilisées dans le texte.

Les termes peu communs sont:

- **ZONE D'INTERVENTION** zone qui circonscrit l'aire où l'on effectue l'installation et où la présence d'une personne exposée représente un risque pour la sécurité et la santé de cette personne (Annexe I, 1.1.1 Directive 89/392/CEE);
- **PERSONNE EXPOSEE** toute personne qui se trouve complètement ou partiellement dans une zone dangereuse (Annexe I, 1.1.1 Directive 89/392/CEE);
- **INSTALLATEUR** personne préposée à l'installation, au fonctionnement, au réglage, à l'entretien, au nettoyage et au transport du dispositif (Annexe I, 1.1.1 Directive 89/392/CEE);
- **DANGER RESIDUEL** danger qui n'a pas pu être éliminé ou réduit suffisamment pendant la phase de conception.

Les abréviations contenues dans le texte sont les suivantes:

- **Cap.** = Chapitre
- **Par.** = Paragraphe
- **Pag.** = Page
- **Tab.** = Tableau
- **Min.** = Minimum
- **Max.** = Maximum
- **Fig.** = Figure

1.2 PICTOGRAMMES REDACTIONNELS



Attention

Les indications précédées de ce symbole contiennent des instructions, des dispositions ou des procédés qui, s'ils ne sont pas effectués correctement, peuvent causer des lésions graves voire mortelles ou des risques à long terme pour la santé des personnes et pour l'environnement.



Prudence

Les indications précédées de ce symbole contiennent des procédés ou des pratiques qui, s'ils ne sont pas effectués correctement, peuvent endommager sérieusement la machine ou le produit.



Informations

Les indications précédées de ce symbole contiennent des informations importantes; le non-respect de ces indications peut invalider la garantie contractuelle.

2.1 TENUE DE TRAVAIL

Pour travailler dans le respect des normes de sécurité, il faut:

- utiliser des vêtements conformes aux dispositions légales (chaussures de sécurité, lunettes de protection, gants et casque de protection);
- éviter de porter des objets qui peuvent s'accrocher (cravates, bracelets, colliers, etc.).



Attention

Obligation de délimiter avec des barrières la zone d'intervention pour interdire l'accès aux personnes non habilitées.

2.2 RISQUES RESIDUELS



Attention

Le dispositif n'est pas doté de friction mécanique; en conséquence, il faut embrayer et ajuster la friction électronique de manière adaptée.



Attention

Pendant l'ouverture du portail battant, la zone d'opération du bras de l'opérateur est dangereuse pour quiconque s'approche d'elle imprudemment avec les mains ou toute autre partie du corps.

2.3 UTILISATION PREVUE

L'automatisme DAYTONA a été conçu pour automatiser le mouvement des portails battants à un ou deux vantaux pourvu qu'ils rentrent dans le domaine d'application de l'automatisme (voir par. 2.3.1).



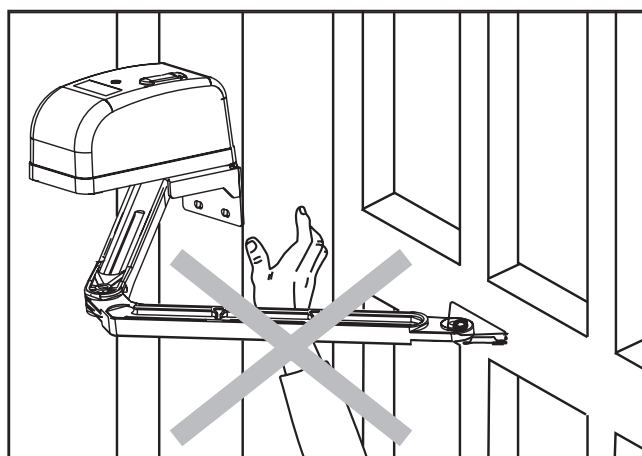
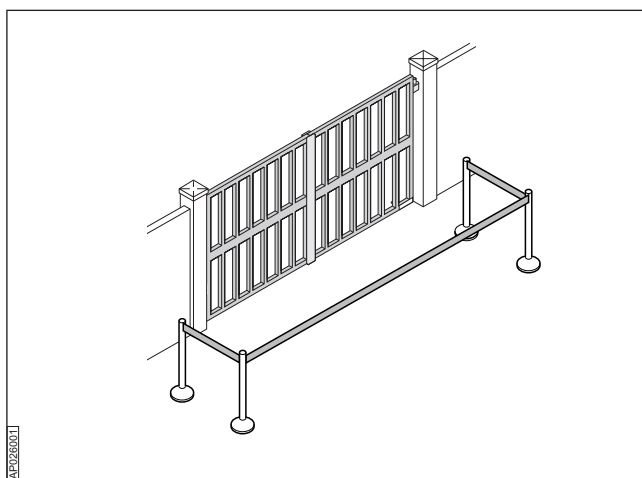
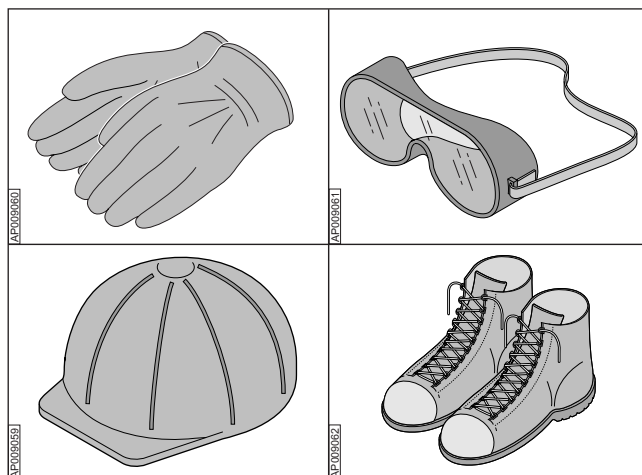
Attention

- Il est interdit d'utiliser ce produit à des fins différentes de celles prévues ou pour des utilisations contre-indiquées.
- Il est interdit d'altérer ou de modifier le produit.
- Le produit doit être installé en utilisant uniquement des matériaux APRIMATIC.



Prudence

L'opérateur ne peut pas être considéré comme une partie de support ou de sécurité du portail; ce dernier doit être doté de systèmes adaptés à son soutien et à sa sécurité.



2.3.1 Domaine d'application

TAB. 1	Longueur max. vantail sans électroserrure	Longueur max. vantail avec électroserrure	Poids maximal vantail applicable
Limites d'utilisation	2,5 m	3,0 m	250 Kg



Attention

L'opérateur a été conçu pour être installé sur des portails battants pour usage domestique et, de toute façon, n'effectuant plus de 50 cycles par jour.

3.1 PRE-INSTALLATION: BRANCHEMENT ELECTRIQUE

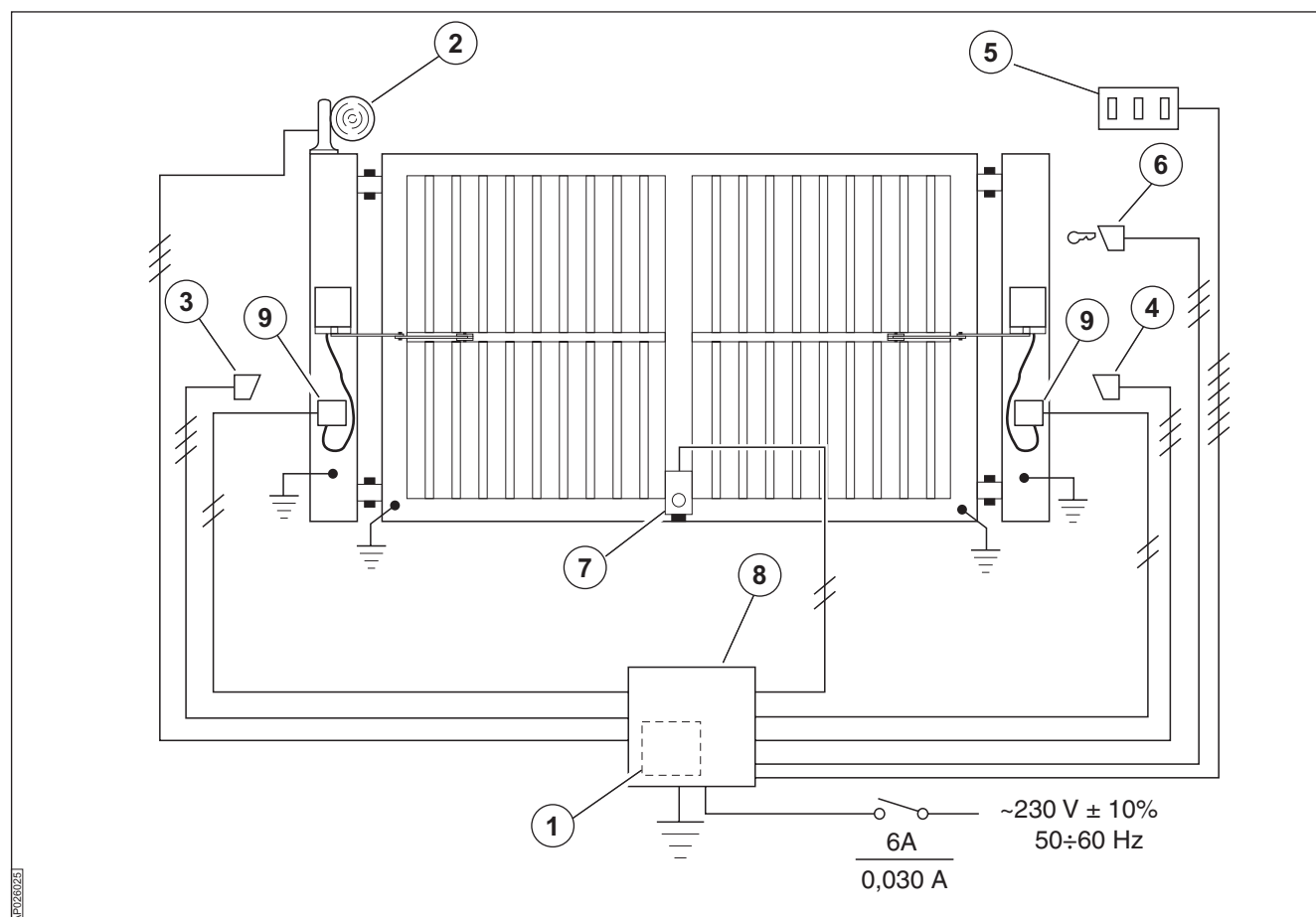
- Pour le branchement électrique, suivre rigoureusement les instructions fournies pour chaque composant en suivant le schéma ou le schéma.
- Une fois le branchement effectué, vérifier la poussée sur le bord du vantail et ajuster la force de poussée selon les instructions fournies avec l'automatisme.



Attention

- *L'équipement électrique doit être réalisé conformément aux normes CEI 61-1 et CEI 64-8 (EN 60355-1...).*
- *Pour le branchement, utiliser un câble électrique ayant une section de 1,5 mm².*
- *Si nécessaire, protéger le câble d'alimentation de l'automatisme avec une gaine avant de relier le câble aux boîtiers de dérivation.*

1. Radio;
2. Clignotant;
3. Photocellule réceptrice;
4. Photocellule émettrice;
5. Tableau à boutons-poussoirs à l'intérieur;
6. Bouton-poussoir à clé;
7. Electroserreure;
8. Centrale électronique;
9. Boîtier de dérivation.



4.1 DESCRIPTION GENERALE

L'automatisme comprend les organes principaux suivants:

A - Moteur

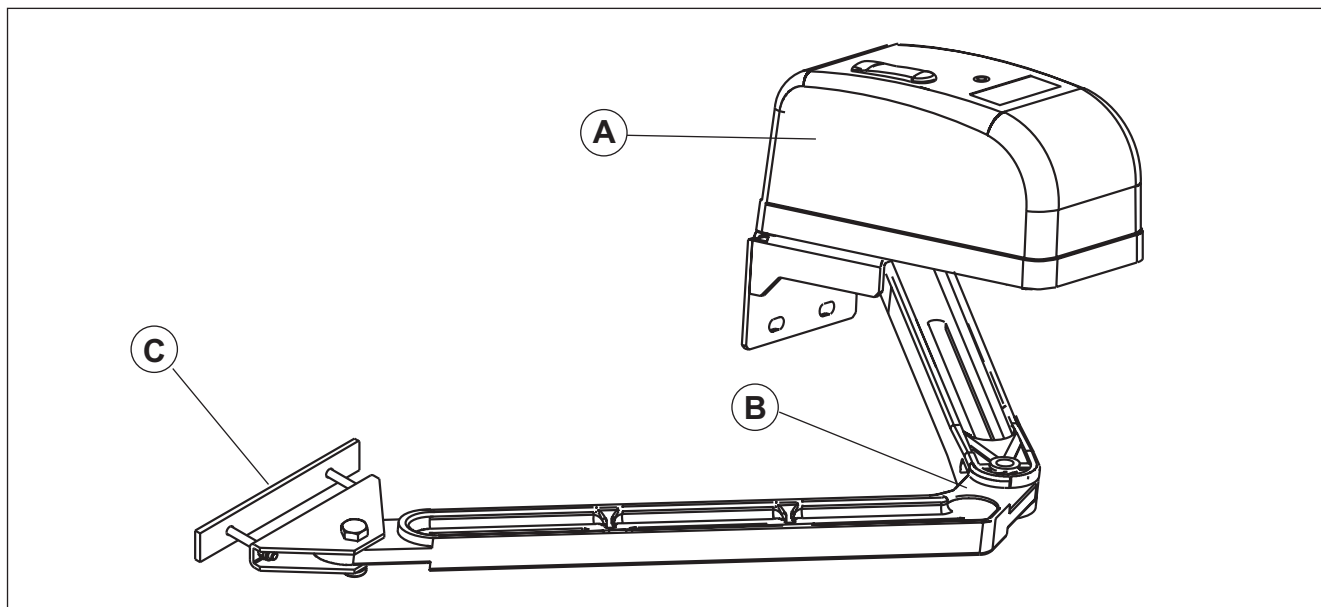
Alimenté à 24 VCC, il transmet le mouvement au bras (B) par un arbre rainuré.

B - Bras

Il permet de transmettre le mouvement du moteur (A) au portail.

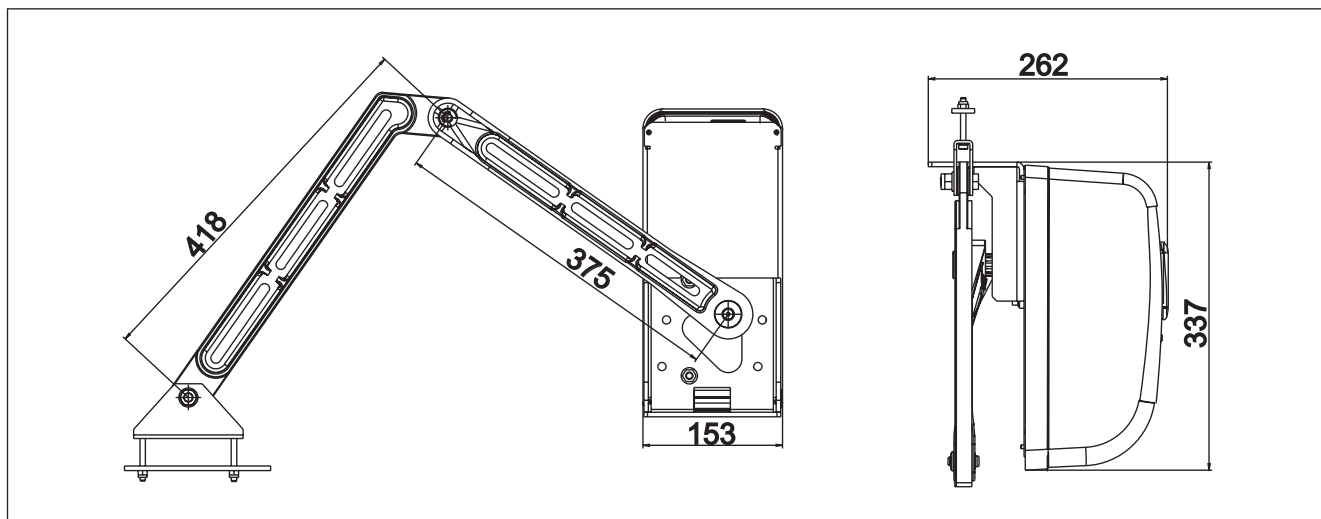
C - Support

Il relie le bras (B) au portail.



4.2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

4.2.1 Dimensions d'encombrement



4.2.2 Données techniques

Données techniques	
Alimentation moteur	24V cc
Alimentation centrale de commande	230V 50Hz
Puissance absorbée par moteur	80W max.
Courant absorbé	5A max.
Poids	13 Kg
Dimensions motoréducteur	337 x 153 x 262
Réducteur irréversible	
Graissage permanent	

5.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

Contenu de l'emballage:

N° 2 opérateurs

N°1 bras articulé droit

N°1 bras articulé gauche

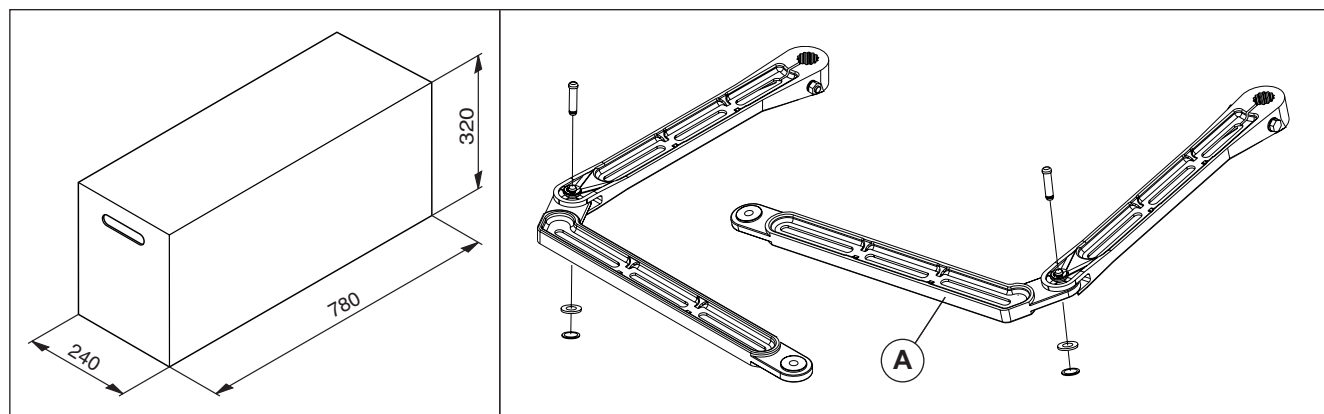
N°1 centrale de commande



Prudence

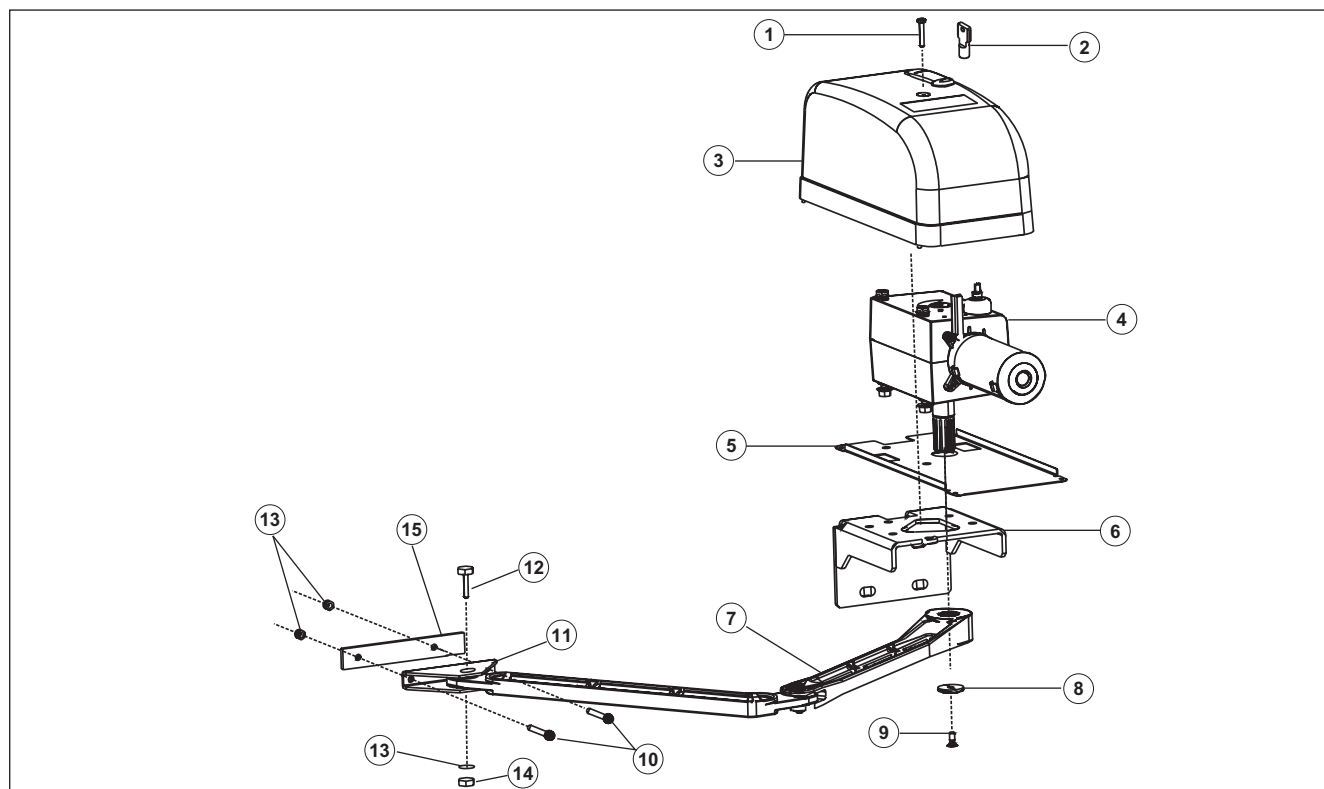
Si l'emballage contient 2 bras articulés droits ou 2 bras articulés gauches, procéder comme suit:

- Retirer le seeger, la rondelle et le goujon d'arrêt d'un de deux bras.
- Renverser le levier (A) et fermer à nouveau le goujon d'arrêt, la rondelle et le seeger.



5.2 CONTRÔLE DES COMPOSANTS DE L'OPÉRATEUR

Ouvrir les emballages avec cautèle et vérifier la présence des composants suivants:

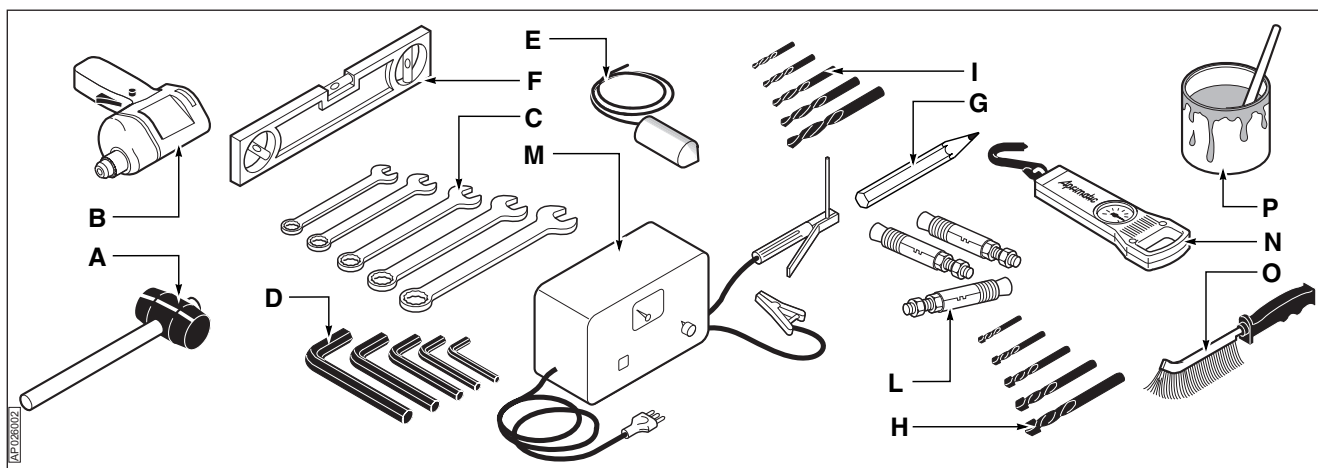


Pos.	Description	Q.té
1	Vis 5 x 30 UNI 7687 - 4.8 ZNB	1
2	Clé de déblocage	1
3	Capot	1
4	Moteur	1
5	Plaque soporte moteur	1
6	Plaque fixation	1
7	Bras de rotation	1
8	Rondelle	1

Pos.	Description	Q.té
9	Vis 6 x 16 UNI 5933 INOX	1
10	Vis 6 x 50 UNI 5931 - 8.8 ZNB	2
11	Raccordement pour bras	1
12	Vis 10 x 35 1/2F UNI 5737 - 8.8 ZB	1
13	Rondelle	1
14	Ecrou aut. M10 UNI 7473 - 6S ZNB	1
15	Plaque de connexion	1
16	Ecrou aut. M6 UNI 7473 - 6S ZNB	2

5.3 LISTE DE MATÉRIAUX NÉCESSAIRES AU MONTAGE

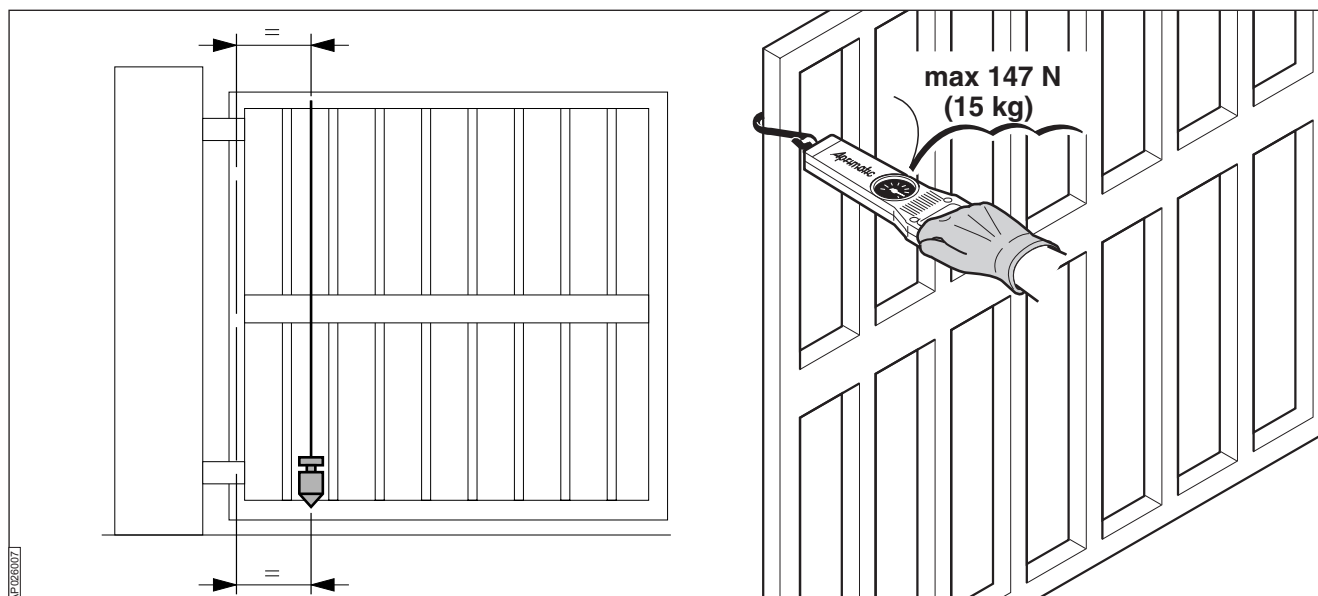
- A - Marteau;
- B - Perceuse électrique;
- C - Jeu de clés combinées;
- D - Jeu de clés mâles;
- E - Fil à plomb;
- F - Niveau à bulle (3D);
- G - Crayon ou feutre;
- H - Jeu de forets pour murs;
- I - Jeu de forets pour métal;
- L - Boulons de dilatation;
- M - Soudeuse;
- N - Dynamomètre;
- O - Brosse en acier;
- P - Peinture anti-rouille.



5.4 CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

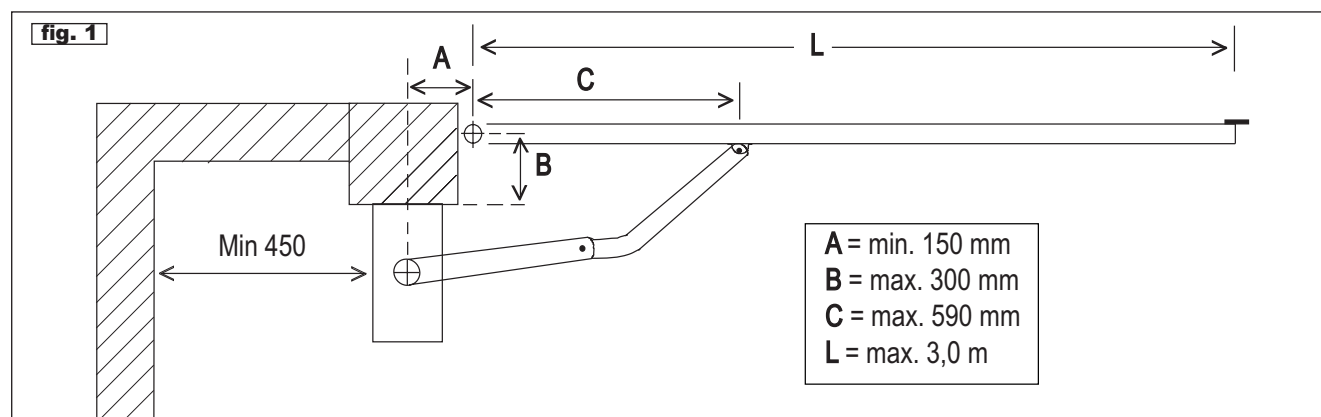
Avant de définir la position de l'opérateur, il faut:

- Choisir le point le plus adapté sur le vantail pour placer le raccordement antérieur de l'opérateur. Si possible, placer ce raccordement à mi-hauteur sur le vantail. D'habitude, le point idéal est toujours la zone la plus robuste du vantail et moins sujette à la flexion. Si la structure du portail est dépourvue d'un bord en profilé, il faut souder sur la zone d'emplacement du raccordement antérieur un support adapté pour distribuer la charge sur une aire plus étendue.
- Vérifier si le point choisi doit être renforcé. Effectuer ce contrôle même sur les piliers de soutien des vantaux.
- Avant de procéder au montage final, effectuer un contrôle des vantaux et vérifier qu'ils sont en bon état et ne présentent pas de ruptures ou de dommages.
- Contrôler que le mouvement des vantaux est uniforme et que les charnières n'ont pas de jeu ou de friction.
- Vérifier que les vantaux sont "à plomb" (parfaitement stables en tout point de la rotation); à vantaux complètement fermés, contrôler qu'ils coïncident de manière uniforme tout au long de leur hauteur.
- Avec un dynamomètre, vérifier que l'effort d'ouverture et de fermeture, mesuré sur le bord du vantail, ne dépasse pas 15 kg (147 N). Dans le cas contraire, réparer les charnières de façon à ce que les vantaux puissent être déplacés manuellement de manière aisée ou, dans la pire des hypothèses, les remplacer.



6.1 DISTANCES DE SECURITE

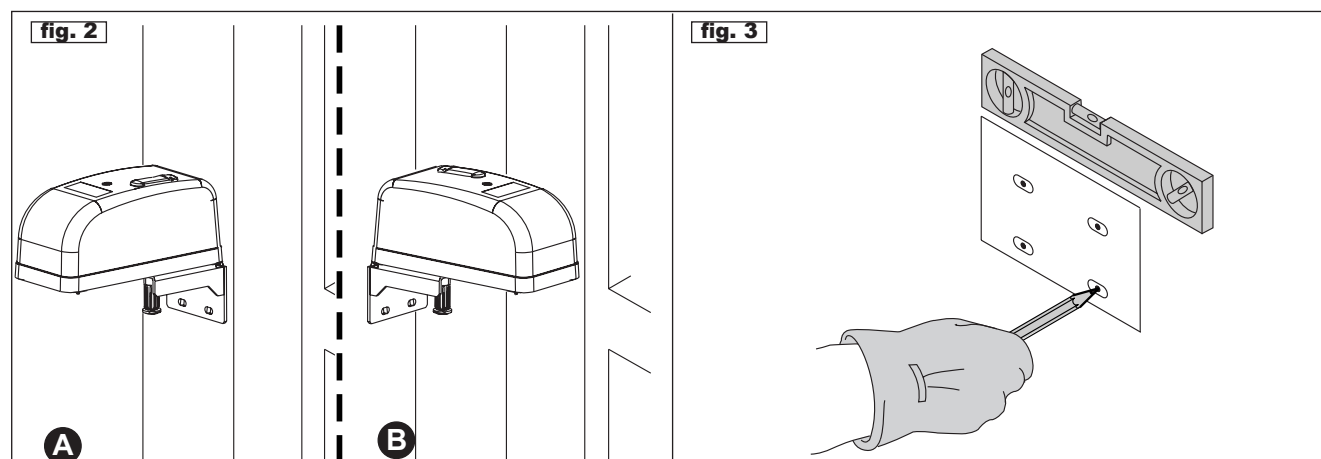
Pour le fonctionnement correct de l'automatisme, respecter rigoureusement les mesures indiquées ci-dessous (**fig. 1**).



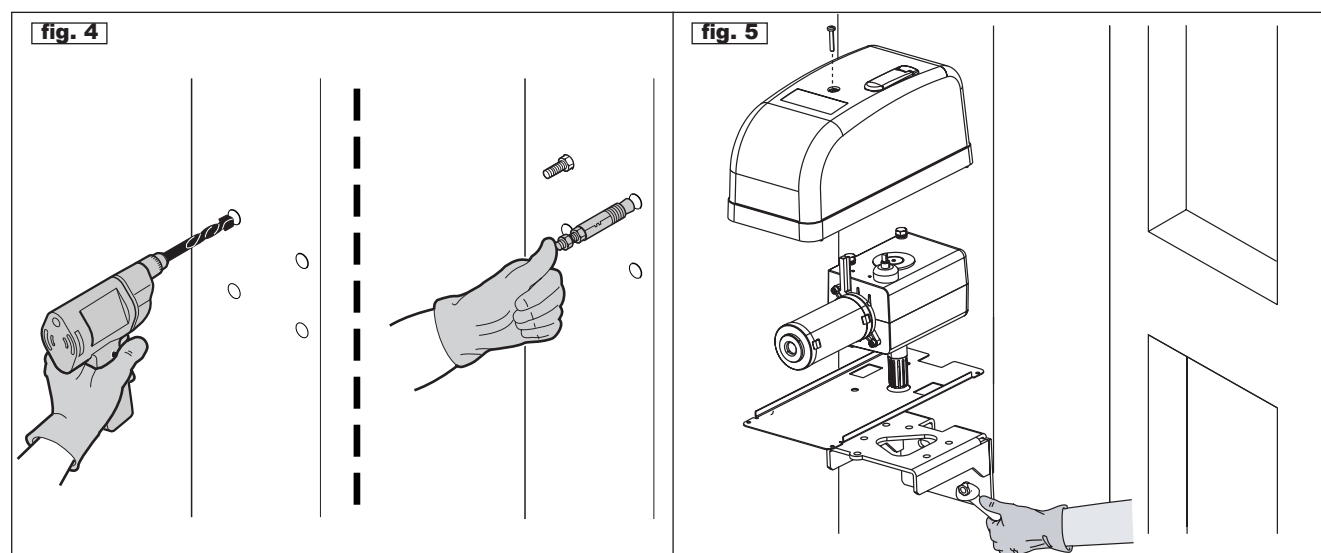
6.2 MONTAGE DE L'OPERATEUR

- Décider le côté de montage de l'opérateur - voire frontalement (**A**) ou latéralement (**B**) (**fig. 2**).
- Marquer sur la gabarit de forage la position des trous avec un crayon ou un feutre en s'assurant que leur axe est parfaitement horizontal (**fig. 3**).

! Attention Avant de marquer les trous s'assurer que les mesures indiquées dans le paragraphe 6.1 sont respectées. Au même temps vérifier la hauteur de montage de l'opérateur par rapport à la position du raccordement du bras sur le vantail (voir la fig. 10 - par. 6.3).

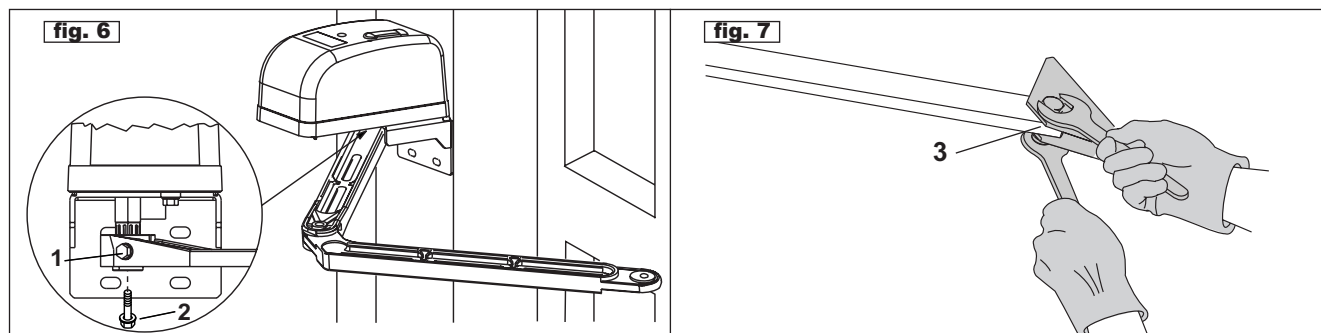


- En utilisant la perceuse électrique et le foret pour murs, percer les points marqués avant avec le gabarit.
- Insérer les boulons d'expansion dans les trous (**fig. 4**).
- Monter la plaque de fixation de l'opérateur sur les boulons d'expansion et serrer les quatre vis de fixation jusqu'à bloquer (**fig. 5**).

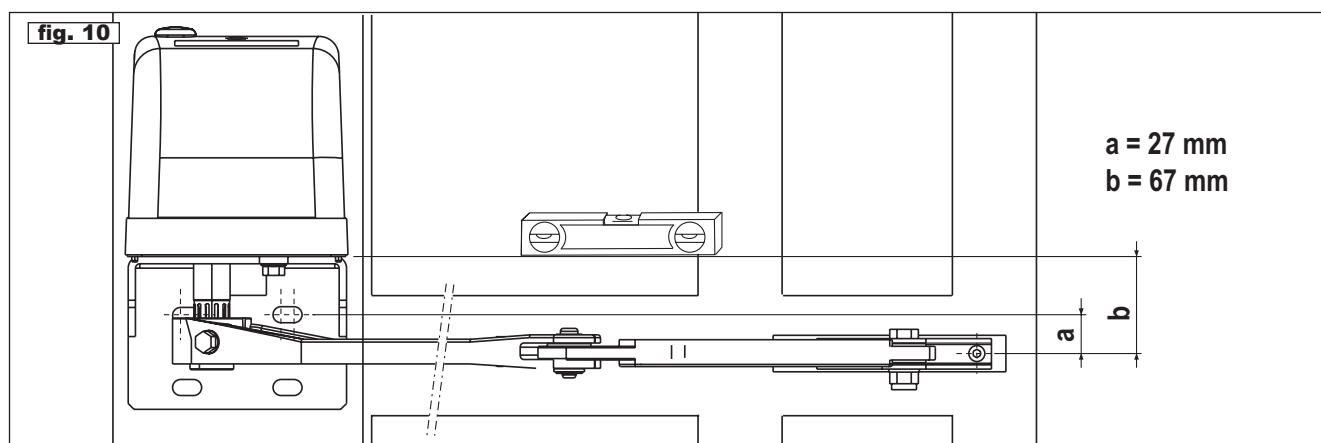
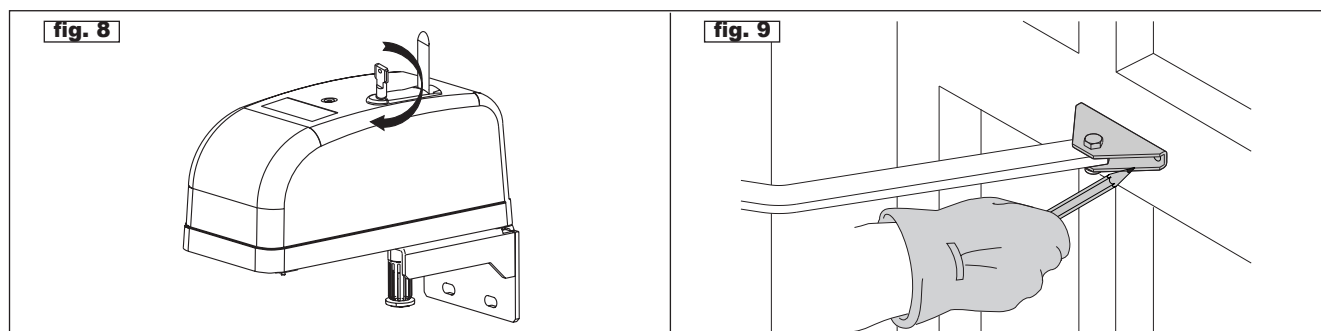


6.3 MONTAGE DU BRAS

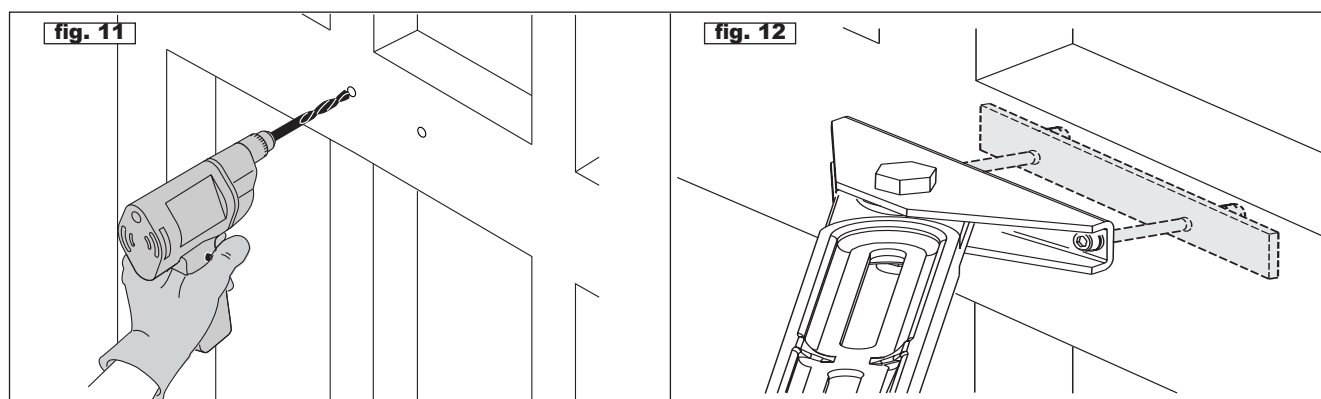
- Choisir le bras à monter (droit ou gauche).
- Insérer le raccordement du Bras dans l'arbre de transmission du moteur. En utilisant deux clés, serrer le raccord avec le boulon (1) et son écrou. Terminer le montage en serrant la vis (2) avec sa rondelle (**fig. 6**).
- Monter le raccordement du bras et serrer la vis (3) avec sa rondelle et son écrou (**fig. 7**).



- Débloquer l'opérateur en tournant la clé dans le sens horaire (**fig. 8**).
- Placer le raccordement sur le portail et, avec un crayon ou un feutre, marquer les points de deux trous d'ancrage (**fig. 9**).
NOTA: Utiliser un niveau pour déterminer la correcte hauteur des deux trous en se référant soit à l'axe des trous supérieurs de la plaque (mesure **a**) ou bien du bord de la plaque même (mesure **b**) (**fig. 10**).



- Percer le portail (**fig. 11**).
- Monter le support complet avec plaque de fixation et serrer avec les vis fournies (**fig. 12**).



7.1 RÉGLAGE DES FINS DE COURSES

La position des cames (1) et (2) définit l'angle de ralentissement et d'approche des vantaux en ouverture et fermeture.

Nota: quand une came actionne le microinterrupteur, 5 secondes de ralentissement se passent, ensuite l'appareillage coupe l'alimentation du moteur.

Effectuer un premier réglage de la position des cames de la façon suivante:

Déverrouiller l'opérateur à l'aide de la clé triangulaire.

Desserrer la vis (3) pour débloquer le disque porte came de ralentissement (4). Mettre le vantail sur la butée fermeture.

Tourner le disque porte came (4) jusqu'à ce que la came fixe (1) actionne le microinterrupteur (5).

Mettre le disque porte came de façon à ce que la roulette du microinterrupteur (5) soit en contact sur la ligne médiane (x) de la came.

Bloquer le disque porte came en serrant la vis (3).

Ouvrir le vantail jusqu'à ce que le vantail appuie parfaitement sur la butée ouverture.

Débloquer la vis (2) pour déplacer la came mobile.

Tourner la came jusqu'à ce que celle-ci excite le microinterrupteur.

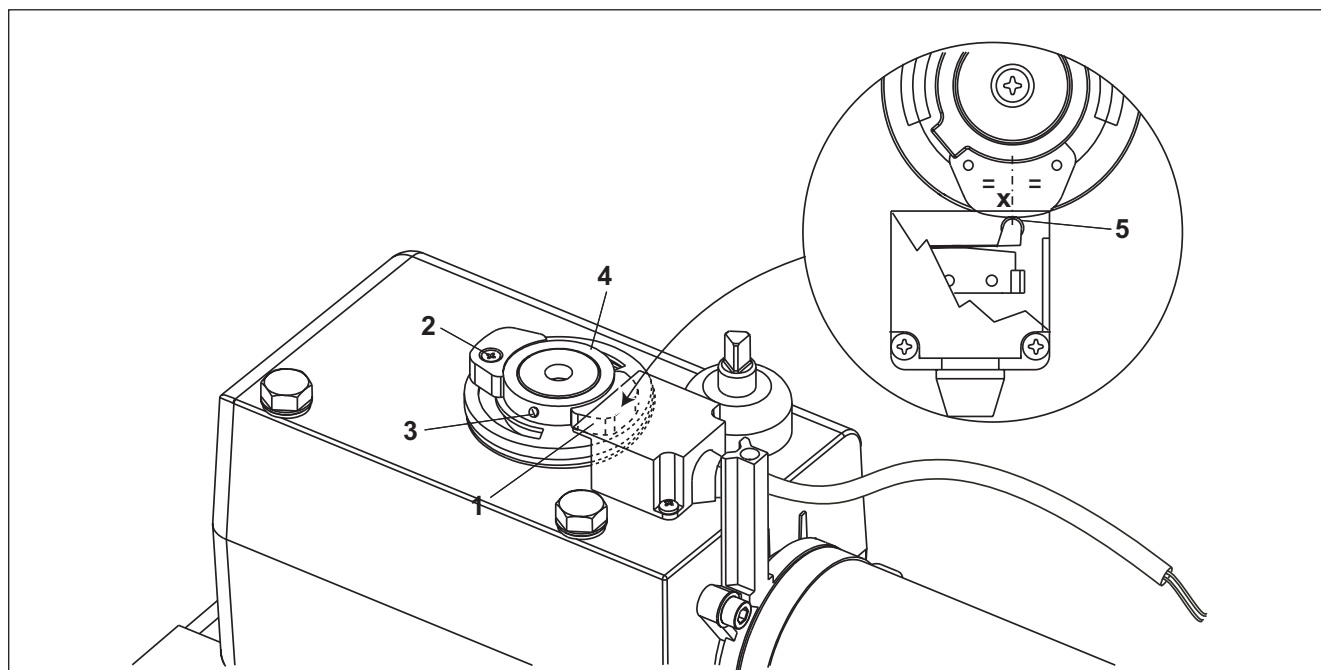
Bloquer la came mobile en serrant la vis (2).

Vérifier le bon fonctionnement du vantail, ré-exécuter les réglages décrits ci-dessus jusqu'à obtenir un fonctionnement optimal.



Informations

Un réglage approprié sur la carte électronique de ralentissement connectée sur le bornier CN4 de l'armoire T4 Power définit la vitesse d'approche ou la stop (voir les instructions spécifiques).



8.1 NOTES POUR L'UTILISATEUR



Attention

En cas de panne de courant temporaire, débloquer les opérateurs en tournant la clé dans le sens horaire et ouvrir le portail manuellement.



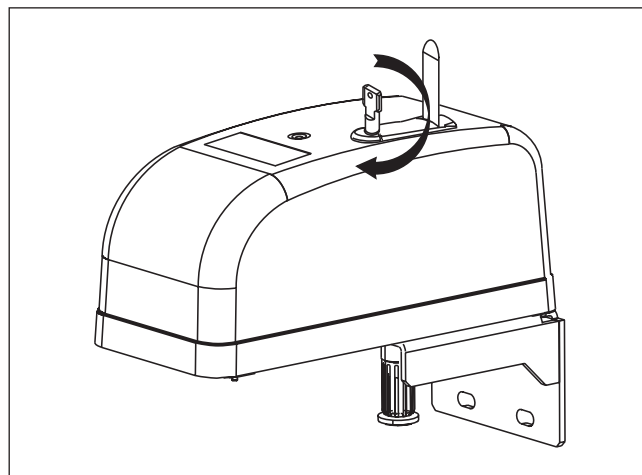
Informations

Il est conseillé d'effectuer périodiquement des essais pour vérifier le fonctionnement correct de l'opérateur au minimum une fois tous les 12 mois.



Attention

Les opérations d'entretien doivent être confiées uniquement à du personnel spécialisé.



8.2 NOTES POUR L'INSTALLATEUR

8.2.1 Entretien



Attention

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, déclencher l'opérateur du réseau d'alimentation à l'aide de l'interrupteur différentiel de l'équipement électrique.

- Vérifier l'état général de la structure du portail.
- Vérifier la résistance mécanique des charnières, des raccordements de l'opérateur et des butées d'arrêt.
- Vérifier le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité installés (photocellules, barrières à microrupteurs, etc.) et ajuster la force de poussée sur le bord du vantail (max. 147 N).
- Vérifier l'efficacité de l'équipement électrique et de la protection de l'interrupteur différentiel.

8.2.2 Recherche des pannes

Type de panne	Cause probable	Solution
Lorsqu'on active la commande d'ouverture, le vantail ne bouge pas et le moteur électrique de l'opérateur ne marche pas.	La centrale de l'automatisme n'est pas alimentée.	Rétablir la tension.
	Le fusible est grillé.	Remplacer les fusibles grillés avec d'autres ayant le même ampérage.
	Le câble d'alimentation de l'opérateur est endommagé.	Remplacer le câble et rechercher et éliminer la cause du dommage.
Lorsqu'on active la commande d'ouverture, le moteur électrique de l'opérateur marche, mais le vantail ne bouge pas.	L'opérateur est doté d'un dispositif de déblocage. Vérifier que ce dispositif de déblocage manuel est fermé.	Tourner la clé dans le sens anti-horaire pour bloquer l'opérateur et la retirer (fig. C14).
Pendant le mouvement, l'opérateur fonctionne à-coup.	Les attaches antérieures et postérieures de l'opérateur se plient ou sont fixées de manière mauvaise.	Réparer ou renforcer les attaches.
Un opérateur ouvre et l'autre ferme le portail.	Les moteurs électriques ne sont pas connectés correctement.	Vérifier le branchement électrique des moteurs.
Le vantail ne s'ouvre pas jusqu'à l'angle désiré.	La fixation au pilier a été effectuée avec des mesures incorrectes.	Vérifier la fixation (p. 28-29).

ESPACE RESERVE A L'INSTALLATEUR
PRIERE DE CONSIGNER CETTE PAGE A L'UTILISATEUR



Ets BUISSON

2 Place de la Gare
74150 Rumilly
Tel : 04 50 60 52 61 Fax : 04 50 23 01 57
www.ets-buisson.com info@ets-buisson.com

